



Prot. Nr. 11.5/ 637263
Bozen / Bolzano, 03.11.2010

A tutti gli abbonati al servizio "Info"
An alle Abbonenten der Dienstleistung "Info"

Alla Ripartizione 11 nonché i loro Uffici
An die Abteilung 11 sowie deren Ämter

Via e-mail

— Circolare del 02.11.2010

Termine ultimo per l'inoltro delle richieste di liquidazioni all'Servizio amministrativo dell'Ufficio appalti.

Con l'avvicinarsi della fine dell'anno arriverà puntualmente la corsa alle liquidazioni.

Al fine di poter garantire ed organizzare al meglio il servizio del nostro ufficio chiediamo gentilmente che:

- ☛ **tutte le richieste di liquidazione di spese con documentazione completa** vengano trasmesse entro e non oltre il giorno **19 novembre 2010**.

Si precisa inoltre, che gli atti di liquidazione a cui non farà seguito il pagamento entro l'anno corrente, a causa delle limitazioni imposte dal patto di stabilità interno, verranno trasferiti all'anno successivo e pagati con priorità in conto residui senza alcun adempimento per gli uffici liquidatori. (vedi Circolare della Direzione Generale n. 11 del 28.10.2010)

Ringraziamo per la collaborazione.

Distinti saluti,

Rundschreiben vom 02.11.2010

Letzter Termin für die Übermittlung der Anträge auf Flüssigmachung an den Verwaltungsdienst des Amtes für Bauaufträge.

Gegen Jahresende wächst wie gewöhnlich der Druck der Flüssigmachungen.

Um den Dienst unseres Amtes bestens zu garantieren und organisieren, ersuchen wir Sie höflichst:

- ☛ **alle Anträge auf Flüssigmachung** der Ausgaben **mit vollständiger Dokumentation** innerhalb vom **19. November 2010** einzureichen.

Es wird weiters festgehalten, dass die Flüssigmachungsverfügungen, deren Zahlung auf Grund der Einschränkungen des Stabilitätspaktes nicht mehr innerhalb des laufenden Jahres erfolgen kann, auf das nächste Jahr übertragen und vorrangig als Rückstände gezahlt werden, ohne dass die Ämter die Zahlung erneut veranlassen müssen. (Siehe Rundschreiben der Generaldirektion Nr. 11 vom 28.10.2010)

Mit Dank verbleiben wir

Mit freundlichen Grüßen,

DER AMTSDIREKTOR
IL DIRETTORE D'UFFICIO

Dr. Georg Tengler